

# História da Tradução de Textos Religiosos: o Caso de Jesus Cristo Libertador (1972) de Leonardo Boff

MARIA ALICE G. ANTUNES

*Universidade do Estado do Rio de Janeiro*

*Abstract:*

*Writing the History of Religious Texts: The case of Leonardo Boff and his Jesus Cristo Libertador (1972)*

*This research project focuses on the history of the translations of religious texts into foreign languages, namely the texts written by Leonardo Boff, present in the first reflections that articulated indignation against marginalization with discourse of the faith leading to Liberation theology. The aim of the project is to uncover the role translation has played in the transmission of Liberation Theology. We aim at focusing on Jesus Cristo Libertador (1972) and its translation into English and at providing answers to questions in the areas of historical research discussed by Lieven D'hulst in "Why and How to Write Translation Histories?" (2001): who translated Boff's work into English? What works have these professionals translated? Where have this translations been published? Results indicate that Leonardo Boff's Jesus Cristo Libertador has deserved the attention of publishers outside Brazil, in the USA, making Boff the fifth most translated Brazilian writer of the Portuguese language in the world.*

**Keywords:** translation history; religious texts; historical research.